



Efraín Ríos Montt  
...el hombre fuerte...

## Guatemaltecos restan importancia al golpe

(Página 6)

Jueves 25 de marzo de 1982. — Precio: ₡4.00  
San José, Costa Rica. — No. 94373  
PUBLICADO POR EDITORIAL LA RAZÓN

# Carazo renunció a su inmunidad

(Página 3)



RECOPE  
no conoce  
los contratos  
con PEMEX  
(Página 3)

José Antonio Lara compareció ayer ante el Congreso. Afirmó que varios documentos desaparecieron de su escritorio y que muchos contratos no se conocen aún. (Ulate)

### Contraloría pide la destitución de siete funcionarios altos del INSA

(Página 2)

### Nuevo Gobierno ampliará límite de convenio petrolero con venezolanos

(Página 3)



Estudiantes universitarios denunciaron que los libros incrementaron hasta cinco veces el valor que tenían hace cerca de dos años, y autoridades de la Universidad de Costa Rica consideran que se corre el riesgo de "embrutecer al país". Vea Pág 11.

Un soldado nicaragüense monta guardia en Managua, Nicaragua, armado con un fusil automático Kalashnikov AK-47. Los sandinistas están ahora equipados con armamento soviético. (AP)

# E.U. afirma que Costa Rica le vendió carne contaminada

(Página 4)

# Veintiocho nuevos acueductos inaugurados en un solo día

El Lic. Rodrigo Carazo, Presidente de la República, inauguró ayer 28 acueductos distribuidos a lo largo y ancho del país. El acto se realizó en Casa Presidencial y estuvo presente el Ing. Olman Cordero Ch., Presidente Ejecutivo de AYA.

Los acueductos fueron construidos por el Programa de Ayuda Comunal, PAG, que desarrolla la Dirección de Acueductos Rurales con financiamiento del Programa de Asignaciones Familiares.

## A.I.D. otorgará préstamo al Gobierno por ₡720 millones

La Agencia Internacional para el Desarrollo, AID, otorgará hoy a las 10:30 de la mañana un préstamo al Gobierno de Costa Rica por un monto de 18 millones de dólares, aproximadamente ₡720 millones.

Estos recursos se destinarán para la importación de algunos productos cuya escasez ha causado problemas en los últimos meses como el trigo, aceite vegetal y alimento animal.

El préstamo será a 20 años plazo con un

periodo de gracia de 5 años durante los cuales se amortizará con un interés de 30%. Despues de este periodo el interés será de un 60%.

La firma del documento tendrá lugar hoy en Casa Presidencial y contará con la asistencia del señor embajador de los Estados Unidos, Francis McNeil, el Ministro de Agricultura y Ganadería, Ing. Hernán Fonseca, y el Ministro de Relaciones Exteriores a.i., Lic. Mario Fernández Silva.

## Nuevos periodistas



Se realizó en la sede del Colegio la ceremonia de incorporación de los nuevos colegiados. En la fotografía vemos cuando el Pbro. Armando Alfaro, ex presidente del Colegio de Periodistas entregaba el título a Jorge Protti. (Laínez)

## Más de ₡60 millones en alimentos donó Estados Unidos a Costa Rica

Maíz, leche en polvo y aceite vegetal, forman parte de una nueva donación de alimentos que han acordado para Costa Rica el gobierno de los Estados Unidos.

En carta que envía el señor Embajador de los Estados Unidos en nuestro país, Francis McNeil, al Presidente de la República, Lic. Rodrigo Carazo, se da a conocer en forma oficial dicho acuerdo.

Esta nueva ayuda en alimentos al pueblo costarricense será canalizada a través de CARE como en el pasado, según se ha informado. La donación forma parte del Programa de Donación de Alimentos (Programa PL 480, título II) de los Estados Unidos. Estos alimentos están encaminados a brindar apoyo a los programas nutricionales de Costa Rica durante el resto del presente año de 1982. El valor total de la partida de alimentos asciende a la suma de \$1.500.000, el equivalente a más de 60 millones de colones, y consiste en 1.496 toneladas métricas de leche en polvo, 807 toneladas métricas de aceite vegetal y 432 toneladas métricas de maíz.

Estos artículos alimenticios, según el embajador McNeil, "suplementarán los recursos de Asignaciones Familiares, y los ministerios de Salud y Educación destinados a los programas de alimentación complementaria". Agrega el señor McNeil que "se estima que dichos programas podrán continuar beneficiando a aproximadamente 540.000 personas, incluyendo niños preescolares, escolares y madres gestantes y/o lactantes".

Finalmente, este proyecto será supervisado por la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) y su administración continuará a cargo de CARE en coordinación con las entidades del Estado antes mencionadas.



El presidente Carazo cuando entrega un certificado de participación comunal en la construcción de acueductos a Luciano Castro, representante de Guatuso. Atrás observa el Lic. Olman Cordero, Presidente Ejecutivo del AYA.

## Fin de acción

## Contraloría pide destitución de siete funcionarios del INSA

La Contraloría General de la República, a través del informe que rindió sobre la auditoría practicada en el Instituto Nacional sobre Alcoholismo (INSA), pidió la destitución de siete funcionarios de la institución; el doctor Charles Chassoul, director, Jorge Castro Granados, administrador, Nicolás Cárdenas Quesada, administrador del Centro de Rehabilitación ubicado en Tirrases, doctor Luis Fernando Arce Montiel, director del departamento de servicios técnicos, ingeniero Eugenio González Jiménez jefe de producción, Fabián Villegas Umaña chofer del centro de rehabilitación de Tirrases y Juan Bautista Salazar Estrada, chofer del INSA.

El informe en mención señala que recursos patrimoniales del INSA fueron utilizados en beneficio directo de calificados funcionarios de la institución, de parientes de éstos, de personas que eran miembros de la junta directiva del instituto y de particulares.

Señala también que se pudo comprobar contrataciones irregulares en favor de parientes de altos funcionarios de la entidad y con personas que eran integrantes de su junta directiva, con quienes se contrató la adquisición y venta de artículos y materiales violando así el artículo 107 de la Ley de Administración Financiera, entre otras.

Dice además el informe que se tienen como hechos irregulares el retiro de un adelanto de dinero por concepto de la cosecha de café del período 79-80, producida en la finca del INSA en Tirrases, sobre el cual no se encontró evidencia de su ingreso a la institución; el comercio inconveniente de los incentivos terapéuticos que devengan los internos del Centro de Rehabilitación de Alcohólicos de Tirrases (CREAT); una pérdida considerable de recursos en la actividad promovida para la campaña escolar de Prevención del Alcoholismo, para la cual se contrató al cantante internacional Nelson Ned; participación

ambigua en una oferta realizada a la Asociación de Seguridad y Embellecimiento de Carreteras Nacionales (ASECAN) por parte de una empresa de la cual uno de los funcionarios del INSA es poseedor del 50% de las acciones. Señala también controles deficientes para los vehículos y abusos en la utilización de los mismos y en el abastecimiento de combustible que causaron perjuicio al patrimonio de la institución y finalmente, alteración de recetas médicas en una clínica que recibía subvenciones del INSA.

De todo lo anterior se desprende, dice el informe, una ineficiente administración ejercida por el director general del INSA, por el administrador general del INSA, por el administrador del CREAT y por otros funcionarios de niveles intermedios de mando.

La investigación realizada en el INSA duró aproximadamente 20 meses y sobre esto el informe señala que el proceso de investigación fue lento debido a que se recibieron 90 declaraciones de personas que tenían o habían tenido relación con los hechos y además, por cuanto en la búsqueda de la información se presentaron dificultades, tales como el tiempo transcurrido desde que se habían dado los hechos irregulares, la falta de documentación, ya que ciertos documentos importantes para el estudio fueron quemados y la tardanza de algunos funcionarios en dar respuesta a las consultas y solicitudes de información.

En la institución, denuncia el informe, se adoptaron actitudes que a manera de presión generaron dificultades y temores entre el personal, con lo cual se pretendió limitar la comparecencia de personas a rendir declaración o brindar la información requerida.

El análisis abarcó un período de seis años, comprendido entre el 1 de enero de 1976 y el 31 de diciembre de 1981.

## Presidente electo discutirá en Congreso de sector privado

Don Luis Alberto Monge, Presidente electo, confirmó su asistencia al Congreso Nacional de Productores y Empresarios, que se realizará el próximo viernes 26 de marzo. Monge dijo que también participarán otros miembros de su futuro gabinete, entre ellos el Ministro de Energía y Minas, Calixto Chávez, el Ministro de Trabajo, Guillermo Sandoval, el Ministro de Economía, Marco Antonio López, y el Ministro de Agricultura y Ganadería, Francisco Morales.

El Lic. Enrique Chavarria, coordinador general del Congreso, anunció que han confirmado su asistencia aproximadamente 300 personas representantes del sector privado.

Agregó que para la realización del Congreso se elaboró un Reglamento que agilizará las sesiones y mantendrá estricto orden en las deliberaciones.

Uno de los objetivos del Congreso es tener la oportunidad de analizar con representantes de todos los sectores productivos y empresariales del país, los problemas que agobian el desarrollo de sus actividades.

Todos los planteamientos que surjan de la reunión serán presentados al próximo gobernante para que los tome en cuenta en la elaboración de las políticas de emergencia, anunciadas a partir del 8 de mayo.

**La  
República**

Publicado por Editorial La Razón

Subdirector: Yehudi Monestel A.	Gerente General: Eugenio Pignataro Pacheco
Jefe de Redacción: Luis Cartín Sánchez	Gerente Administrativo: Carlos Gerardo Orozco M.
Gerente de ventas: Javier Odio Gutiérrez	Jefe de Circulación: Alfredo Brenes Beita
Central telefónica: 23-02-66 y 22-28-14 Telex: 2538	Publicidad 22-92-15 Circulación Apartado: 2130 23-88-85

IMPRESO POR  
IMPRESORA COSTARRICENSE S.A. "IMCOSA"  
TEL: 22-91-66

# RECOPE no conoce los contratos con PEMEX

Algunas afirmaciones del presidente ejecutivo de Recope, Lic. José Antonio Lara Eduarte, ayer ante la comisión del Congreso que investiga los convenios petroleros, causaron hilaridad entre los diputados y asistentes. Admitió, entre otras cosas, que a su escritorio había llegado misteriosamente el convenio con Pemex, y había desaparecido de la misma manera.

Lara dijo que tuvo en su escritorio 20 horas el convenio, y luego desapareció así como así. ¿Ocurren esas cosas en Recope?, inquirió el diputado miembro de la comisión Edgar Arroyo. "En este caso ocurrió", dijo Lara.

Otro episodio de su comparecencia fue motivo de risas. ¿Cuál es el motivo de sus constantes choques con el ministro de Energía Fernando Altmann?, le preguntó el diputado Arroyo. "Yo no choco con él, eso es un mal negocio", respondió Lara. Y repuso Arroyo, "¿entonces Altmann choca con usted?". "Bueno, cuando se camina recto algunos chocan con uno", contextó Lara.

La comparecencia de Lara ayer ante la comisión legislativa pareció revelar un grave clima de tensiones entre los dos funcionarios a propósito de las negociaciones con Pemex, que aún desconocen en lo fundamental los directores de Recope.

El Lic. Lara Eduarte informó que Recope ya había aprobado ₡400 millones para las perforaciones en un presupuesto de la entidad. Se aprobó porque simplemente así lo dispuso la asamblea de accionistas de Recope pero la directiva de la institución sigue sin conocer el proyecto.

¿Está entonces pintada en la pared? le preguntaron los diputados, y respondió: "No lo creo. Recope es una sociedad del Estado, y el Consejo de Gobierno convertido en asamblea de accionistas es su máxima autoridad, con todas las posibilidades legales de tomar acuerdos que crea necesarios.

Luego aclaró que él nunca quiso firmar los contratos por considerar que debían ser conocidos y aprobados primero por la directiva de Recope, que así lo planteó en una sesión del Consejo de Gobierno. "Después supo que al señor Altmann se le habían conferido poderes especiales para firmar", agregó.

Aunque advirtió categóricamente que en Recope no se estaba violando ninguna ley rehusó referirse a los fundamentos legales seguidos en las negociaciones petroleras. "No tengo nada que ocultar, pero prefiero no hacer comentarios, sobre las

cuestiones que en la directiva de Recope, una carta de la Contraloría en que le daba las directrices para someterse a la ley 6588, en cuanto a los programas de inversión del sector energía. Los programas se entregaron el domingo al Contralor, aún en relación con las operaciones ordinarias de Recope, que no están sujetas a la autorización contralora, recalcó.

Se hizo el domingo aclaró, porque antes no se habían aprobado fondos para financiar las exploraciones. Aunque esos recursos se aprobaron, reiteró, la directiva sigue sin conocer los convenios en cuestión.



El presidente ejecutivo de Recope, Lic. José A. Lara, compareció ante la comisión que investiga las negociaciones petroleras. (Ulate)

## Nuevo gobierno ampliará límites a convenio petrolero con Venezuela

Durante el viaje que hará una comisión del nuevo gobierno, se firmará en Venezuela el tercer acuerdo petrolero con ese país y se ampliarán sus términos, según lo comunicó el Ministro de la Presidencia, Lic. Fernando Berrocal Soto.

El acto tiene como finalidad el fortalecimiento de las relaciones económicas entre los dos países y está enmarcado en un conjunto de análisis y discusión de temas económicos que tienden a mantener y aumentar la cooperación que Venezuela presta a Costa Rica, según lo indicó el funcionario.

Durante el viaje de la comisión, que partirá el martes 30 próximo y que estará presidida por el propio Presidente electo, Luis Alberto Monge, se discutirán también los aspec-

tos de la deuda de Costa Rica a Venezuela, las relaciones entre los bancos centrales de ambos países y la "profundización y ampliación" de los acuerdos tanto petroleros cuantos económicos, en general.

La comisión estará integrada además por el Lic. Berrocal, el Lic. Rodolfo Silva, el Lic. Carlos Manuel Castillo, futuro Presidente Ejecutivo del Banco Central y el Ministro de Industria, Energía y Minas, Lic. Calixto Chávez.

Según indicó Berrocal, se tratará una agenda que incluye reuniones de alto nivel con funcionarios del sector económico venezolano, tales como el Presidente del Banco Central, Leopoldo Díaz, con Germán Luis Soriano, así como con el

Ministro de Hacienda, Luis Ugueto, el Ministro de Energía y Minas, Dr. Humberto Calderón y el Ministro de la Presidencia, Gonzalo García Bustillo, además de las entrevistas con el presidente de ese país, Luis Herrera Campins.

Berrocal comentó que el aporte y la solidaridad de Venezuela con Costa Rica es un caso ejemplar de cooperación en los países del Tercer Mundo y que es comparable también la ayuda similar que presta México, país al cual también viajará una comisión económica en abril próximo.

La comisión que viajará a Venezuela saldrá el martes y regresará el sábado, de la próxima semana.

## Mañana da a conocer Monge ejecutivos y viceministros

El Presidente electo, Luis Alberto Monge, dará a conocer mañana los presidentes ejecutivos de instituciones autónomas y varios de los viceministros que faltan, según lo informó su oficina de comunicación.

El acto se realizará en el Hotel Ambassador y en él se dirán los nombres de las personas que han sido designadas como consejeros presidenciales.

El nuevo mandatario ha decidido integrar su equipo de Gobierno rápidamente, para acelerar los preparativos del "plan de emergencia" que será aplicado en los primeros cien días de su mandato constitucional.

No obstante, en algunos círculos se especuló con por lo menos tres viceministros de quienes se dice que es casi seguro que irán a ocupar puestos en el nuevo gobierno.

Según se dijo, el economista Lic. Numa Estrada será viceministro de Industria, Energía y Minas, cuya cartera la ocupa el Lic. Calixto Chávez Zamora.

Asimismo, se indicó que Odalier Villalobos sería el vice-ministro de Economía y Comercio, cartera a cargo del Lic. Marco A. López; para el Ministerio de Educación se especuló con algunos nombres, entre ellos

el del Lic. Ovidio Soto. Además, se considera que Hernán Azofeifa iría como viceministro a Obras Públicas y Transportes.

En cuanto a presidentes ejecutivos, se especuló que lo serán de la Caja del Seguro Social, Guido Miranda; del Instituto Nacional de Aprendizaje Danilo Jiménez Veiga; del Instituto Mixto de Ayuda Social, Germán Volio; de la Corporación Costarricense de Desarrollo, Juan Bonilla. Asimismo, se cree que el viceministro de la Presidencia será Manuel Carballo Quintana.

Por otra parte, está confirmado que el Lic. Raúl Hess será el consejero presidencial en asuntos económicos y que el Dr. Carlos Manuel Castillo será el presidente ejecutivo del Banco Central.

El Lic. Rodolfo Silva será el encargado de renegociar la deuda externa y se considera que tendrá rango de ministro pero sin cartera, y el periodista Armando Vargas será el consejero en comunicaciones.

El presidente ejecutivo de JAPDEVA sería Rafael Barrientos y el de RECOPE Ing. Roberto Dobles. Asimismo, Edkar Peters será el viceministro de Relaciones Exteriores, según se dijo.

## Presidente Carazo renunció a su inmunidad ayer ante el Congreso

El Presidente Rodrigo Carazo renunció ayer a su inmunidad en una carta que remitió al Congreso, a fin de ser procesado judicialmente en el caso de difamación presentado por el ciudadano Fernando Trejos Masís.

Quienes luchan con tesón por sus ideales, han de enfrentarse a los obstáculos más duros y a las mayores dificultades. Así lo he comprendido desde que inicié mis actividades políticas y mi lucha cívica, expresa el Lic. Carazo en su carta a la Asamblea Legislativa.

Agregó que lo que ahora se le hace es en su opinión otra prueba ante la cual rehusa hacer oposición.

ción alguna. "He luchado a brazo partido por Costa Rica y dejé a los tribunales de mi país que resuelvan lo que les parezca, seguro de que apegados a la justicia habrán de transitar por el recto camino. Renuncio a mi inmunidad sin dilación alguna para que se cumpla la que determina la Constitución Política. Acepto el trámite judicial como una prueba de las muchas que he tenido y tendré que enfrentar por el hecho de haberme empeñado en defender la soberanía y la dignidad nacionales", añadió.

"Todo sea por la paz y la institucionalidad. Lo importante es Costa Rica y la tranquilidad de su pue-

blo. No es hora de estériles discusiones políticas.

La Asamblea Legislativa debe dedicar todo su tiempo a los asuntos de verdadera importancia nacional y no acepto que parte de ese tiempo lo ocupe una discusión sobre mi inmunidad, a la cual renuncio en aras de la urgencia que tiene el país del tiempo de los diputados", concluyó.

Carazo salió al paso a una petición de Corte Plena para que le sea levantada la inmunidad para ser procesado judicialmente. Esa solicitud que dará en firme el próximo lunes, se informó.

# E.U. afirma que Costa Rica le vendió carne contaminada

WASHINGTON, 24 (AP).— El secretario de Agricultura, John R. Block, reveló que Costa Rica es el país del que procedía alguna carne contaminada que se filtró a través de las inspecciones a principios de este año y entró al mercado norteamericano.

Los funcionarios del departamento habían confirmado que se está realizando una investigación pero no habían revelado de dónde procedía la carne y solo dijeron

que vino de Centroamérica.

Block dijo que el 28 de febrero se advirtió al Departamento sobre la existencia de la carne contaminada y que se tomaron medidas para aumentar el control de las carnes que ingresan al mercado de Estados Unidos en todos los puertos de acceso.

"Nuestros inspectores encontraban la carne a medida que ingresaba pero, de alguna manera, esa carne no fue siempre devuelta a su punto de origen o eliminada", dijo

Block en rueda de prensa.

"En este mismo momento, hemos indicado a Costa Rica algunas acciones que tenemos intención de tomar, a través de canales diplomáticos", dijo.

Las autoridades dijeron que no habían podido determinar aún cuanta carne, que es del tipo de carne molida que se usa para fabricar hamburguesas y otros artículos alimenticios procesados, estaba contaminada.

da.

Costa Rica, sin embargo, no es un gran proveedor del mercado norteamericano. El año pasado entregó unas 29.000 toneladas de carne, sobre un total de unas 60.000 toneladas que abastecieron distintos países.

El administrador del Servicio de Inspección y Seguridad de Alimentos del Departamento de Agricultura, Donald Houston, indicó que en Costa Rica hay cuatro plantas autorizadas para exportar carne a Estados Unidos. Indicó que algunos otros países en esta región también estarían involucrados, pero se negó a identificarlos.

## Consejo de futuro gobierno analizó situación interna

Durante hora y treinta minutos los Ministros designados por el próximo gabinete del Presidente Luis Alberto Monge discutieron asuntos nacionales y exteriores.

El Presidente electo analizó la situación del país, a la luz de los informes que ha recibido de las comisiones de trabajo y otras fuentes de información. La información presidencial fue de gran interés para los miembros del futuro gabinete, pero en especial para las comisiones que se preparan para viajar al exterior, con el propósito de concertar convenios de cooperación con diversos países.

Como se ha informado, pronto viajarán las dos primeras comisiones; una que va a Alemania encabezada por el Ministro de Planeación designado, Ing. Claudio Antonio Volio, y otra que irá a Venezuela, jefeada por el propio Presidente electo.

El Presidente electo también analizó la inestabilidad que hay en el área centroamericana y particularmente la situación en Guatemala. Dio a conocer la lista de los funcionarios faltantes, cuyos nombres se harán de conocimiento público el próximo viernes, y analizó los méritos individuales en cada caso.

No hubo acuerdos en sentido alguno y Monge anunció su propósito de reunirse los martes con sus ministros a efecto de discutir ideas, unificar criterios y lograr ya la trazación que corresponde a un equipo de Gobierno.

## Tres cancilleres del istmo reunidos en Estados Unidos

Los cancilleres de los tres países que integran la Comunidad Democrática Centroamericana, Dr. Fidel Chávez Mena de El Salvador, Dr. Bernd Niehaus de Costa Rica, y el Lic. Edgardo Paz Barnica, se reúnen desde ayer con funcionarios norteamericanos del más alto nivel, inclusive la Casa Blanca, en Washington.

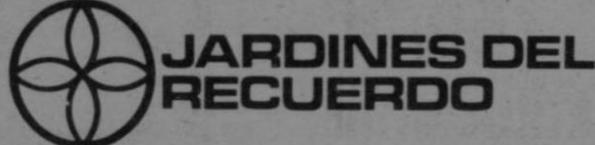
La reunión — se informó — forma parte de un plan de trabajo establecido de antemano por la Comunidad Democrática Centroamericana y durará dos días. El canciller salvadoreño y el costarricense viajaron ayer, mientras que el de Honduras estaba ya en la capital norteamericana.

En una reunión, sostenida anoche a las diez horas de Costa Rica, estuvieron presentes los embajadores de Colombia y Venezuela para discutir aspectos del plan general de trabajo con personeros del Departamento de Estado.

Las reuniones para hoy incluyen desde entrevistas con congresistas y miembros del Comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes hasta una sesión de trabajo con el Secretario de Estado Alexander M. Haig.

Para mañana se tiene previsto una reunión con el Sr. Enders y con personeros del Departamento de Estado nuevamente. Las reuniones tienen como objetivo sentar las bases generales del plan económico a aplicar para el desarrollo de los países de la Comunidad Democrática.

## Salas de Velación: Otro nuevo y moderno servicio de



Dentro de su visión espiritual y renovadora Jardines del Recuerdo pone a su disposición modernas salas de velación, muy acogedoras, y únicas en el país; su servicio es permanente

las 24 horas del día. Asimismo, cuenta con servicio de soda, parqueo, sistema de iluminación y vigilancia.

Una visión espiritual con mantenimiento perpetuo.

Oficinas en San José: final del Paseo Colón, Edificio Noga, segundo piso.

Teléfonos: 22-90-22 en horas hábiles.

Campusanto: 300 metros al Oeste del puente sobre el río Virilla, carretera a Heredia.

Teléfono: 37-29-74 servicio permanente.

Llámenos, con gusto le daremos toda la información que solicite.



EL RELOJ MARCADOR  
DE LAS EMPRESAS  
TEL. 21-68-44



MUDANZAS  
MUNDIALES, S.A.

Una empresa nacional  
al servicio de la mudanza internacional

Tels: 24-25-25-  
25-41-23  
25-71-24



LO LEI EN

La  
República



## Columbia rompió su récord

CABO CAÑAVERAL, 24 (AP).—El transbordador Columbia continuó ayer su viaje rompiendo su propio récord de kilómetros en el espacio, con dos astronautas mareados y un inodoro tapado. Pero las pruebas científicas se realizaron con éxito y los encargados del vuelo confiaban que la misión tendrá la duración proyectada.

En su tercer día en el espacio, los astronautas Jack R. Lousma y C. Gordon Fullerton, recibieron el siguiente mensaje desde tierra: "Los experimentos marchan muy bien y todos estamos muy excitados por los excelentes datos que están proporcionando".

## Protesta ante Nicaragua

MIAMI, (AP). La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), anunció que ha enviado una enérgica protesta al Gobierno sandinista de Nicaragua por medidas que afectan a la libertad de prensa en ese país.

El comunicado agrega que en un mensaje al Gobierno nicaragüense, el presidente de la SIP, Charles Scripps, pide la derogación "de leyes y decretos que restringen la libertad de prensa en ese país".

## Elogio a idea de Honduras

WASHINGTON, (AP).—El gobierno del presidente Ronald Reagan elogió la iniciativa de Honduras destinada a reducir la militarización de la América Central.

El canciller hondureño Edgardo Paz Barnica había propuesto ese paso ante la Organización de los Estados Americanos junto con un pedido para la "reducción razonable" de los asesores militares extranjeros que se encuentran en la zona.

## Por supuesto lo rechazaron

VARSOVIA, (AP).—Las autoridades polacas propusieron el exilio voluntario en el exterior al dirigente obrero Lech Walesa y su familia durante el primer mes del gobierno de ley marcial vigente en Polonia, dijo un sacerdote católico y amigo de la familia Walesa.

La esposa del dirigente dijo el martes que se le había presentado un ofrecimiento de "abandonar el país" y agregó que "por supuesto lo rechazamos".

## Dejó una herencia discreta

KUWAIT, (AP).—El extinto presidente egipcio Anwar El Sadat dejó como única herencia un total de seis hectáreas de tierras cultivables, a pesar de los "maliciosos rumores" sobre su riqueza personal, se dijo que manifestó su viuda.

En una entrevista publicada por el diario "Al Siyassah" la señora Jihan Sadat expresó su amargura por los rumores e insinuaciones circulantes en Egipto, de que su marido dejó "una fabulosa riqueza", acumulada durante sus 11 años en el poder.

## Normalizarán relaciones

MOSCÚ, (AP).—El presidente Leonid I. Brezhnev anunció que la Unión Soviética estaba preparada "para llegar a términos" con China a fin de normalizar las relaciones y superar su larga disputa fronteriza.

Diplomáticos occidentales en esta capital calificaron la oferta de Brezhnev de ser "la señal más positiva en largo tiempo" de la disposición del Kremlin a mejorar las relaciones con los chinos.

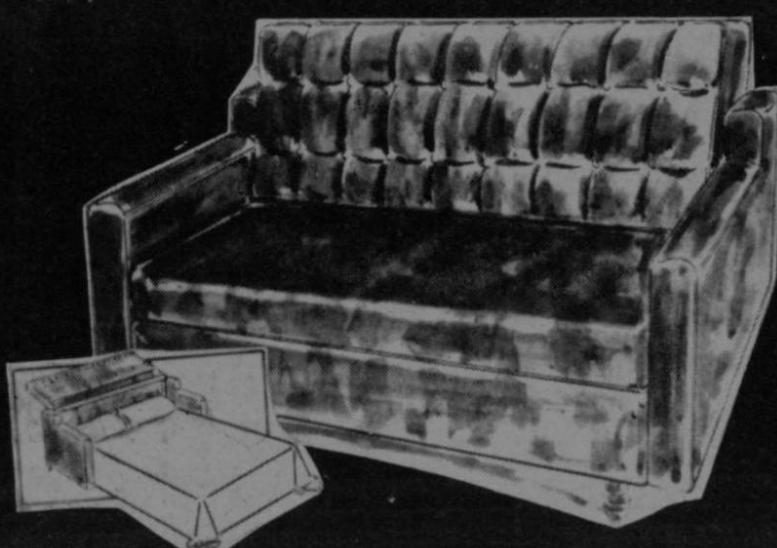
## Aceptan menos refugiados

WASHINGTON, (AP).—El número anual de refugiados aceptados por Estados Unidos será disminuido a 103.500 a partir del primero de octubre, en comparación con los 210.000 llegados en 1980, informó el Gobierno al Congreso.

De ese número, 2.000 serán refugiados latinoamericanos.

Para los gastos que ello derive, y para ayudar a refugiados en otros países, el Gobierno pidió 419 millones de dólares, 84 millones menos que este año.

# Sears



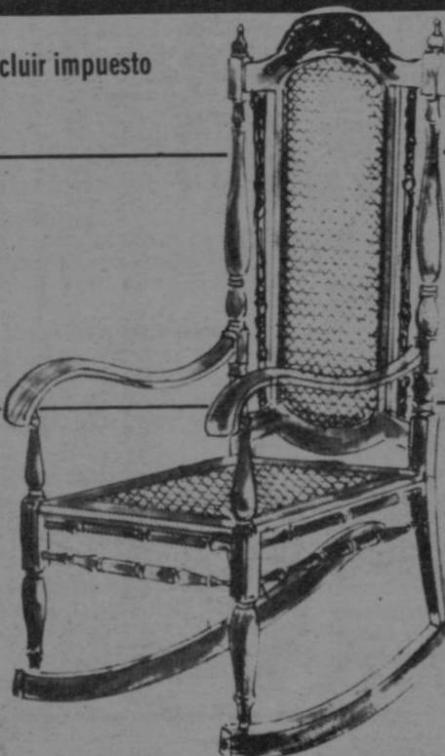
**AHORRE ₡ 750.00  
SOFACAMA "MATRIMONIAL"**

**₡ 6.749.00**

**REGULAR ₡ 7.499.00**

De día un amplio sofá, de noche conviértalo en una confortable cama, con un sencillo movimiento hace usted el cambio. Variados colores a escoger.

Precios sin incluir impuesto



**AHORRE  
₡ 230.00**

**MECEDORA "ABUELITA"**

**₡ 2.069  
REGULAR ₡ 2.299.00**

Dése muchas horas de descanso en preciosa mecedora. Fabricada en madera de cénizaro, laqueada en tono brillante, tallada a mano. Importada.

Ud. puede  
contar con

**Sears**

Satisfacción garantizada o su dinero devuelto.

Avenida Central, Calle 3<sup>a</sup>.

TELEFONO 33-49-33

HORARIO

Lunes a viernes de 8:30 a.m.  
a 12:00 m., de 2:00 p.m. a  
6:15 p.m.  
Sábados de 8:30 a.m. a 6:15  
p.m.

**UTILICE LOS CONVENIENTES  
PLANES DE CREDITO SEARS  
(NO NECESITA FIADOR)**

**OFERTAS VALIDAS  
JUEVES, VIERNES  
Y SABADO.**



**AHORRE  
₡ 440.00.....**

**CAMAROTE COLCHONES**

**₡ 3.899**

**REGULAR  
₡ 4.339.00**

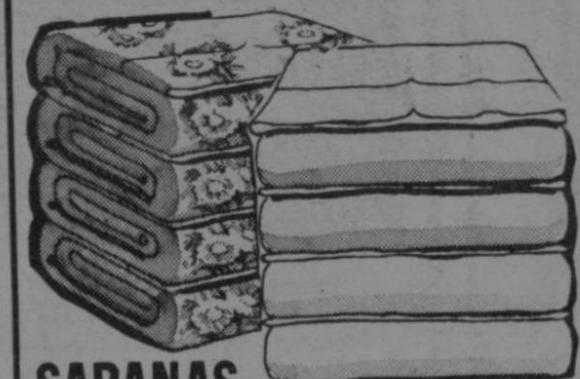


**AHORRE ₡ 60.**

**VALET  
₡ 489**

**REGULAR ₡ 549.00**

Fabricado en madera de caobilla, sólida. Su acabado en laqueado al natural. Modelo decorativo y funcional.



**SABANAS  
- FUNDAS FORRO**

Confeccionadas en 50% poliéster y 50% algodón. Percal; lavables a máquina, no necesitan plancharse.

Las sábanas y fundas tienen bastilla.

**SABANA INDIVIDUAL... ₡ 705.65**

**FORRO INDIVIDUAL... ₡ 538.40**

**SABANA  
MATRIMONIAL..... ₡ 817.00**

**FORRO  
MATRIMONIAL..... ₡ 675.40**

**FUNDA..... ₡ 228.30**

# Población guatemalteca resta importancia al golpe militar

**GUATEMALA.** (ANSA).- La población guatemalteca retornó ayer tranquila a sus labores como si restase importancia al golpe de Estado que instauró una Junta Militar, en sustitución del Gobierno del Presidente general Fernando Romeo Lucas García. El ejército, a veinticuatro horas del golpe de Estado de la oficialidad joven, hizo un llamamiento a los trabajadores privados y a los funcionarios públicos para que retornen a sus labores en paz para "contribuir al desarrollo de la patria".

La actividad en esta capital es normal: funcionan todos los servicios estatales y privados, incluyendo los bancos. También reina tranquilidad, según se informa, en otros centros importantes del país. Solamente desde Escuintla se indicó que dos bombas terroristas dañaron la distribución de energía eléctrica de esa población, que se encuentra a 57 kilómetros al sur de esta capital. No hubo daños personales.

La Junta Militar, presidida por el general Efraín Ríos Montt, espera completar en las próximas horas el gabinete y hacer designaciones importantes, inclusive en la Corte Suprema de Justicia.

Los partidos políticos que estaban en contra de la candidatura oficialista del general Ángel Aníbal Guevara, declarado Presidente electo por el Congreso, han respaldado el golpe en forma amplia. Únicamente la Democracia Cristiana tiene reservas y espera el plan de gobierno para manifestarse. En cambio, los partidos gubernamentales desplazados, el Revolucionario (PR), Institucional Democrático (PID) y Frente de Unidad Nacional (FUN), mantienen un hermético silencio.

## VERDADERA DEMOCRACIA

**GUATEMALA.** (AP).- Los militares que asumieron el poder en un golpe incierto para poner a Guatemala en el camino de "la verdadera democracia" derogaron ayer la Constitución y gobernarán por decreto, anunció una cadena nacional de radios.

Los nuevos gobernantes pidieron a la ciudadanía reintegrarse a sus labores normales y reiteraron su propósito de promover "la paz y el desarrollo".

Mientras los líderes militares estudiaban la formación del nuevo Gobierno, varios partidos políticos apoyaron el golpe realizado por oficiales jóvenes.

El presidente depuesto, general Fernando Romeo Lucas García, cuyo Gobierno fue acusado de corrupción, fue enviado al exterior, pero se ignora dónde.

Se desconoce también el paradero del general Ángel Aníbal Guevara, quien había sido declarado vencedor en la elección presidencial del domingo 8 de este mes. Guevara era apoyado por el régimen de Lucas García. La oposición denunció las elecciones como fraudulentas.

Una Junta de tres miembros encabezada por el general Efraín Ríos Montt asumió el poder el martes mismo, y disolvió el Congreso.

"Reafirmamos nuestra convicción de que para los ciudadanos guatemaltecos, lo más importante es la paz y desarrollo de nuestra patria, tarea que únicamente puede llevarse a cabo en una labor conjunta con la participación de todos los sectores de nuestra sociedad", dice un comunicado del ejército.

La Junta la completan el general Horacio Maldonado Schaad y el coronel Francisco Luis Gordillo Martínez. Ríos Montt será Ministro de Defensa, Maldonado Schaad del Interior y Gordillo Martínez de Comunicaciones.

El teniente Miov Pimentel, de 27 años, asumió la dirección de la Policía Nacional en lugar del general Germán Chupina.

Soldados vigilan la casa del exministro del Interior, Donaldo Alvarez Ruiz, que fue saqueada. Alvarez fue sorprendido en Miami por el golpe. Una turba penetró a la residencia, se llevó lo que pudo y dañó varios vehículos, se informó. No había nadie en la casa en ese momento.

## RESOLUCIONES

**GUATEMALA.** (AP).- El siguiente es el texto de las resoluciones anunciadas por la Junta de Gobierno, a través de una cadena nacional de radio:

Primer: El ejército de Guatemala, conservando su jerarquía militar, asume el Gobierno de la república, a través de una Junta Militar de Gobierno integrada así: presidente: general de brigada José Efraín Ríos Montt, vocal, general de brigada Horacio Egberto Maldonado Schaad; vocal, coronel de infantería Francisco Luis Gordillo Martínez.

Segundo: Se suspende la vigencia de la Constitución de la República por el término que la situación del país lo demande. Sin embargo serán plenamente respetados y garantizados los derechos humanos.

Tercero: Oportunamente se emitirá el estatuto de Gobierno de la República.

Cuarto: La Junta Militar de Gobierno asume las facultades legislativas y gobernarán por medio de decretos leyes, quedando disuelto el Congreso de la República.

Quinto: Los funcionarios y empleados de la administración pública y los tribunales de justicia de la República, ajustarán su actuación a la legislatura vigente del país.

Sexto: La Junta Militar de Gobierno respetará los convenios, tratados y compromisos internacionales vigentes a la fecha.

Séptimo: Se suspenden las actividades de los partidos políticos.

Octavo: El presidente de la Junta Militar de Gobierno general de brigada... desempeñará al mismo tiempo el cargo de Ministro de la Defensa Nacional.

Noveno: El vocal de la Junta Militar de Gobierno, general de brigada Horacio Egberto Maldonado Schaad, desempeñará el cargo de Ministro de Gobernación (Interior).

Décimo: El vocal de la Junta Militar de Gobierno, coronel de infantería Francisco Luis Gordillo Martínez, desempeñará el cargo de Ministro de Comunicaciones y Obras Públicas".

## MILITAR DE CARRERA

**GUATEMALA.** (AP).- El general de brigada Efraín Ríos Montt, de 57 años, designado por el ejército Presidente de la Junta que gobierna al país tras el derrocamiento del general Fernando Romeo Lucas García, es un militar de carrera de profundo fervor religioso.

Su hermano Mario es obispo de la arquidiócesis de Escuintla. Tiene otro hermano y dos hermanas.

El nuevo gobernante guatemalteco es católico carismático y considerado un estudiante de la ética religiosa. Es casado y tiene tres hijos.

Después de sus primeros estudios en su población natal de Huehuetenango ingresó a la Escuela Politécnica (Academia Militar), donde se graduó de subteniente y bachiller en ciencias y letras.

Desempeñó los cargos de director de la misma Escuela Politécnica y de jefe del Estado Mayor del ejército y representó a Guatemala ante el Consejo Interamericano de Defensa.

Fue agregado militar de la Embajada en Washington de donde pasó a dirigir la Escuela Militar Interamericana, cargo al que renunció para ingresar a la política en septiembre

de 1973 como candidato presidencial del frente de oposición formado por la Democracia Cristiana Guatemalteca y otros grupos en los comicios ganados por el general Kjell Eugenio Laugerud García.

Ríos Montt calificó esas elecciones de fraudulentas y mostró informes del escrutinio que le daban una mayoría absoluta.

Las denuncias de Ríos Montt y sus partidarios culminaron con desórdenes callejeros que fueron reprimidos y la oposición fracasó en su intento de organizar "una resistencia pacífica para paralizar el país".

El mismo día de los desórdenes fue dado de baja del ejército y se le prohibió emitir más declaraciones políticas. Pero días después fue enviado a España como agregado militar en lo que se calificó de "exilio decoroso".

Al concluir el mandato de Laugerud García retornó al país y quedó como general en disponibilidad dentro del ejército, pues no tiene aún la edad para el retiro.

Durante el Gobierno de Lucas García apareció en algunos actos públicos, especialmente de carácter militar, pero no volvió a ser vinculado con la actividad política.

El nombre de Ríos Montt reapareció cuando fue llamado por la cadena de radio y televisión formada por la mañana tras la sublevación del ejército.

Ríos Montt dijo en su primera conferencia de prensa que ha soportado en carne propia la pérdida de valores en el país por la corrupción y el fraude, primero como protagonista en las elecciones de hace ocho años y más recientemente en un incidente personal.

Relató que caminaba por una calle de la capital cuando "un hombre vestido de particular me apoyó una ametralladora en el pecho y me amenazó a mí, que soy un general del ejército".

Ríos Montt dijo que se había llegado al abuso de autoridad y que nadie estaba segu-



General Ríos Montt, es el hombre fuerte del nuevo gobierno de Guatemala.

ro en este país por lo que era necesario "restablecer el orden, la legalidad y la paz".

Además de la presidencia de la Junta Militar el general Ríos Montt asumió la cartera de Defensa.

## SIN COMENTARIOS

**WASHINGTON.** (AP).- La Casa Blanca anunció que no hará comentarios en torno al supuesto inicio de conversaciones directas entre Estados Unidos y Nicaragua hasta que se celebre una reunión entre el Secretario de Estado Alexander Haig y su colega mexicano Jorge Castañeda.

El aludido contacto entre Nicaragua y Estados Unidos fue divulgado por el periódico New York Times, afirmando que se habría concertado sostener las negociaciones como resultado de los esfuerzos diplomáticos, efectuados por México.

# Nicaragua espera que R. Reagan detenga la inminente invasión

**NUEVA YORK.** (AP).- Funcionarios de Nicaragua elogiaron aquí las propuestas de Estados Unidos para zanjar las diferencias entre ambas naciones pero indicaron, al mismo tiempo, que se sentirían más reconfortados si el Gobierno del Presidente Ronald Reagan detuviera los preparativos para lo que califican de "inminente invasión" a ese país.

El canciller nicaragüense, Miguel D'Escoto, dijo en rueda de prensa que "todo lo que apunta a buscar una solución política, negociada, es positivo y lo recibimos con beneplácito".

D'Escoto vino a Nueva York con el coordinador de la Junta de Gobierno, Daniel Ortega Saavedra, para una sesión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que analizará la presunta intervención norteamericana.

Cuando se le preguntó al canciller si encontraba elementos positivos en la propuesta planteada por el Secretario de Relaciones Exteriores de México, Jorge Castañeda, dijo que sí.

El canciller nicaragüense se mostró "alentado" por el hecho de que Estados Unidos demuestra "por primera vez, disposición a conversar con nosotros".

El Consejo de Seguridad se reunirá hoy

a petición de Nicaragua, para escuchar la denuncia que planteará Ortega Saavedra.

Ortega dijo que no proyecta pedir una resolución condenatoria de Estados Unidos en la reunión, sino solo exponer la posición de su país.

En dos reuniones realizadas a principios de mes, el Secretario de Estado Norteamericano Alexander M. Haig transmitió propuestas a Castañeda que incluyen el cese del entrenamiento de disidentes nicaragüenses en territorio norteamericano.

Haig ofreció reanudar la ayuda norteamericana a Nicaragua si el Gobierno de ese país se compromete a no ayudar a los rebeldes izquierdistas salvadoreños.

En México, la cancillería atribuyó a Castañeda haber dicho que Estados Unidos y Nicaragua han pedido oficialmente mantener conversaciones de alto nivel en Managua para examinar "los problemas pendientes" entre ambas naciones y que esas conversaciones se realizarían "muy pronto".

## LISTOS

**MEXICO.** (ANSA).- Nicaragua propuso una reunión de alto nivel con Estados Unidos con sede en esta capital para analizar sus desacuerdos, anunció el canciller mexicano Jorge Castañeda.

En una entrevista aseguró también que los Gobiernos de Estados Unidos y Cuba "están listos para enfocarse en negociaciones bilaterales".

Castañeda regresó el domingo a esta capital tras efectuar una gira por Cuba y Nicaragua para entrevistarse con los jefes de Estado de esas naciones en su papel de "comunicador" para buscar se negocie la distensión en el área centroamericana y del Caribe.

En sus declaraciones a la cadena televisiva Castañeda consideró también que Estados Unidos "tal vez" no está hoy todavía en condiciones de influir en la Junta Militar democrática salvadoreña para que inicie pláticas con la oposición de ese país, pero señaló que esa situación "puede cambiar después de las elecciones" de este domingo en El Salvador.

"Es posible que después de las elecciones haya una nueva puerta que se abra para las negociaciones en El Salvador", indicó el canciller mexicano.

## FARMACEUTICOS:

### LA JUNTA DIRECTIVA DEL COLEGIO DE FARMACEUTICOS AVISA A LOS COLEGIADOS:



que con motivo de la creación y establecimiento de nuevos planes y sistemas que vendrán a favorecer en forma extraordinaria al profesional en Farmacia, pero que requieren medidas estrictas en lo que se refiere a la recaudación de las cuotas de colegiatura, en adelante muy a nuestro pesar nos veremos obligados a suspender en el ejercicio de la profesión, SIN PREVIO AVISO, a todos aquellos colegas que adeudan tres o más cuotas de colegiatura. Esperamos la comprensión de todo el cuerpo farmacéutico nacional y la colaboración de las entidades empleadoras sin lo cual los ambiciosos planes de seguridad social para el farmacéutico no podrán ser una bella realidad.

San José, 25 de marzo de 1982

# Último intento de la guerrilla salvadoreña

SAN SALVADOR (ANSA)—Las guerrillas izquierdistas iniciaron ayer un último y vigoroso intento de sabotear las elecciones constituyentes del próximo domingo, atacando puestos del ejército en el norteño departamento de Morazán y en la misma ciudad de San Salvador que es permanentemente vigilada centímetro a centímetro por los efectivos de seguridad.

Los ataques de la guerrilla coincidieron con el fin de la agitada campaña proselitista de los cinco partidos que presentaron candidatos para las elecciones y que se cruzaron ásperas acusaciones de fraude y de alentar intenciones golpistas.

En la elección del domingo se elegirán 60 diputados que formarán una Asamblea Constituyente que podrá designar un presidente interino.

El Partido Demócrata Cristiano que actualmente comparte el Gobierno con los militares y al que pertenece el presidente José Napoleón Duarte, planteó las elecciones como punto de partida para la pacificación y redemocratización del país, pero el líder derechista mayor (R) Roberto D'Abuisson, de la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) prometió que, de resultar vencedor, formaría un "gobierno fuerte" para "limpiar" a El Salvador de "comunistas y demócratas cristianos".

Las elecciones, empero, fueron boicoteadas por las guerrillas unificadas en el "Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional" (FMLN) que alegó no tener garantías para sus candidatos y se lanzó a una serie de acciones militares y terroristas que acrecen-

taron el clima de inquietud que se vive en todos los estratos de este convulsionado país.

La incertidumbre por posibles atentados o motines obligaron a la Iglesia Católica a suspender una programada misa en memoria del arzobispo de El Salvador, Oscar Arnulfo Romero, al cumplirse ayer el segundo aniversario de su asesinato mientras oficiaba misa en una capilla de la capital.

Simultáneamente, los presos políticos de la cárcel de Mariona y de la cárcel de mujeres iniciaron una huelga de hambre en demanda de mejores condiciones de reclusión.

La huelga de hambre fue comenzada en coincidencia con la llegada de los primeros observadores internacionales invitados por la Junta Cívico-Militar para las elecciones del domingo.

Pero la guerrilla izquierdista fue la que lanzó su ataque más profundo al incursionar en San Salvador, el corazón socio-económico del país, severamente vigilado por el ejército desde hace una semana.

Informes confiables dijeron que un nutrido contingente guerrillero se apoderó del sector suroriente de San Salvador, y fue posteriormente rodeado por las fuerzas de seguridad que utilizaron en los combates helicópteros artillados de fabricación norteamericana.

Vecinos del lugar dijeron que se registraron violentos tiroteos, pero no existía información cierta sobre las bajas que se produjeron.

La magnitud de los combates quedó reflejada en el despliegue del ejército para reprimer

mir el ataque que implicó varios kilómetros, desde la población de Ilopango, donde se halla la base aérea militar del mismo nombre, hasta la zona de barrio San Jacinto y Casa Presidencial.

En coincidencia con los combates, el ejército reforzó la vigilancia en torno al hotel "Camino Real" donde se hallan alojados los correspondientes extranjeros y que se encuentra virtualmente rodeado por tanquetas y puestos de contención.

El transporte urbano, que hace dos días se vio severamente afectado por el incendio de 18 autobuses, no interrumpió sin embargo sus servicios y el tráfico automotor se desarrollaba normalmente en grandes zonas de la ciudad.

La clandestina "Radio Venceremos", entretanto, informó que la guerrilla izquierdista había atacado posiciones militares ubicadas en el cerro El Tigre, en el norteño departamento de Morazán.

Según la radio otras escaramuzas se registraron en diversos puntos de Morazán y en todas, los efectivos militares "fueron puestos en fuga y abandonaron tras de sí importante armamento".

Fuentes militares dijeron que los ataques lanzados por la guerrilla parecían inscribirse en una "ofensiva general" que se intensificará en los próximos cuatro días a medida que se acerque la jornada electoral.

Pero fuentes gubernamentales también mostraron preocupación por el nivel "incidentario" que habían alcanzado las arenas pre-electorales y manifestaron inquietud por la concurrencia de unas cinco mil personas al

acto de cierre de campaña realizado el martes por el ARENA del mayor D'Abuisson.

En el acto, D'Abuisson acusó al presidente Duarte de ser un "marxista embozado".

Durante el acto, realizado en el Gimnasio Nacional de San Salvador, estalló un petardo que aparentemente solo produjo pánico entre los asistentes.

El Partido Demócrata Cristiano que ya proclamó a Duarte (dos veces alcalde de San Salvador y frustrado ganador de las elecciones presidenciales de 1972) como su candidato a presidente interino, cerró ayer su campaña con un acto en la ciudad de Santa Ana, uno de los objetivos preferidos de la guerrilla en los últimos tiempos.

## DUARTE INVESTIGA PERSONALMENTE LA MUERTE DE HOLANDESES

Las investigaciones sobre la muerte de los periodistas holandeses Jacobus Koster, Jan Cornelius Kuiper, Han Lodewijkter Laag y Jam Johannes Eillemsem, inició ayer personalmente el Ing. José Napoleón Duarte. Viajó a Santa Rita, unos 80 kilómetros al norte de San Salvador, acompañado de periodistas extranjeros y nacionales.

Mientras tanto, el Embajador de Holanda, señor Johannes Cornelius Petrus, Baron Speyart Van Woerden, se presentó al Comité de Prensa de la Fuerza Armada, COPREFA, para recibir todas las pertenencias de los periodistas muertos durante un enfrentamiento registrado el miércoles de la semana pasada en cercanías de Santa Rita, según informó en su oportunidad la Fuerza Armada.

**DESARROLLE UNA PERSONALIDAD ARROLLADORA  
APRENDA A DOMINAR LA TIMIDEZ  
VIVA SIN INHIBICIONES !!!**

Curso de PARAPSICOLOGIA é

**HIPNOTISM**

EN SU CASA POR CORREO

BAJO LICENCIA DEL ESTADO DE LA FLORIDA (USA)

UN PODER INCREIBLE CONÓZCALO !!  
PERO HÁGALO CIENTÍFICAMENTE...  
ESTUDIANDO CON LOS ESPECIALISTAS!!

PROFESSIONAL SCHOOLS  
Apartado 5719 - San José

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

LOCALIDAD: \_\_\_\_\_ PROVINCIA: \_\_\_\_\_

AGREGUE ₡ 4.- EN ESTAMPILLAS PARA GASTOS DE ENVIO REP

SI DESEA INFORMARSE PERSONALMENTE CONCURRA A: EL CONDOMINIO LAS AMÉRICAS,

al lado del Almacén "El Gallito", en la Avenida Segunda, (2o. Piso Oficinas) letra "B"

OTROS CURSOS DE ÉXITO QUE PUEDE  
ESTUDIAR CON LOS ESPECIALISTAS  
en su casa por correo

inglés

ESTA ESTAMPILLA VALE POR UN FUTURO

DETECTIVE

ESTA ESTAMPILLA VALE POR UN FUTURO

KARATE

DEFENSA PERSONAL

ESTA ESTAMPILLA VALE POR UN FUTURO

MECANICA AUTOMOTRIZ

CERA MICA

ESTA ESTAMPILLA VALE POR UN FUTURO

SOLICITE FOLLETO COLOR GRATIS!!

MODERN SCHOOLS

Apartado 5386

San José

PROVINCIA: \_\_\_\_\_ REP

AGREGUE ₡ 4.- EN ESTAMPILLAS PARA GASTOS DE ENVIO

HOY MISMO ENVIE EL CUPÓN

**GRAN VENTA 2º ANIVERSARIO**

**MUEBLERIA DESIMAS.A**

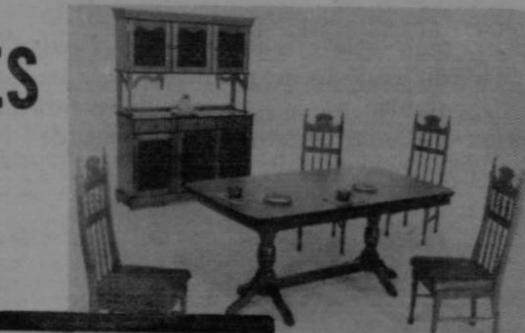
Avenida 4o 75 metros oeste del Registro Civil.  
Frente a Rodolfo Leiton.

## LA CASA DEL CIPRES

Le ofrecemos  
**MUEBLES DE CIPRES**  
de la más alta calidad.



Grandes facilidades al crédito



Grandes descuentos al contado

**CIPRES**  
**CIPRES**  
**CIPRES**  
**CIPRES**  
**CIPRES**  
**CIPRES**  
**CIPRES**

**SIN PRIMA Y CON  
LAAAAAAARRRRRGAAAAAS  
MINICUOTAS MENSUAL**



# EDITORIAL

## La contratación petrolera

En términos generales, y dado el avance y la inversión que se han hecho en las investigaciones petroleras, no ha surgido una voz discrepante en relación a la conveniencia de negociar con México el alquiler de la maquinaria de perforación profunda que nos permitirá saber, con bastante certeza, si hay o no hay petróleo en la boca Talamanca. Aun los que se opusieron con firmeza al procedimiento arbitrario que empleó el Poder Ejecutivo para negociar con México, admiten la posibilidad franca de que convenga a los intereses nacionales aprovechar la oferta mexicana para la perforación de dos pozos profundos que se localizarán en puntos que se han determinado después de cuidadosos y prolongados estudios, según se ha dicho, y que han mostrado muy buenas perspectivas al criterio de algunos de los técnicos petroleros de mejor reputación en el mundo. Cabe ahora a la Contraloría General de la República la responsabilidad enorme de decidir si al dar el visto bueno a los programas de investigación petrolera autoriza la contratación con los mexicanos, o si la liquida al improbar los programas que le fueron presentados.

Refiriéndonos a las dos perforaciones que se proyectan en Talamanca, exclusivamente, tenemos la sensación de que las investigaciones han avanzado ya hasta un punto en el que no queda otra alternativa que la de autorizar el contrato con los mexicanos, dejando para futuras decisiones la continuación de los programas de investigación, ya sean éstos continuados por el país de acuerdo con sus posibilidades y situación económica, ya sean encargados a otra entidad mediante contrataciones que de-

fiendan adecuadamente el interés nacional y no obliguen a un sacrificio económico que tal vez no sea oportuno en estos momentos de aguda crisis. La realidad práctica es que la investigación petrolera ha consumido ya enormes cantidades de esfuerzo y de dinero que no pueden perderse, que la infraestructura y los estudios ya están realizados, y que no parece lógico perder un millar por economizar un ciento, aunque la economía nacional atraviese por una etapa muy precaria.

La responsabilidad de una decisión tan seria ha quedado en manos de la Contraloría General de la República, que además está obligada a un pronunciamiento inmediato, porque es evidente que México no va a mantener una maquinaria costosísima, y que además está necesitando con urgencia, inactiva por mucho tiempo, de manera que la resolución del ente contralor tiene que ser rápida.

Paralelamente a lo anterior, hay que señalar con todo énfasis que una vez más, y como debía ser, se impuso el imperio del derecho. Cualquiera que sea la resolución que dicte la Contraloría, el Poder Central tuvo que someterse a las normas que existen sobre las contrataciones de esta naturaleza. Es muy posible que la Contraloría apruebe precisamente lo que el Ejecutivo buscaba, la contratación de las máquinas perforadoras, lo que pondrá aún más en evidencia la torpeza del intento oficial de creerse con facultad supraregal, porque lo único que ha logrado es atrasar lo que procuraba con urgencia, además de exhibir, una vez más, su afán dictatorial, que tuvo que frenarle el pueblo.

## OPENGRAMA

Mucha gente se ha burlado del Lic. Luis Diego Gómez Pignataro, del Prof. Luis Poveda de la Universidad Nacional y de otros hombres de ciencia del país, por insistir en la investigación de las propiedades medicinales de algunas plantas.

Para los "sonrientes" serruchapisos llegó el castigo cuando la Organización Mundial de la Salud, OMS, dependiente de las Naciones Unidas, emitió un documento avalando esta preocupación por estudiar la "medicina tradicional".

Así ahora que los precios de las medicinas están por las nubes, no hay más remedio que volver los ojos a las recetas de los abuelitos, de los "sukias" y los curanderos que se especializan en menjúres de hierbas.

No se nos puede olvidar que el arrinconado güítite es el "mejor champú" que existe contra la caspa.

Que la malva da una bebida refrescante de gran valor para la digestión.

Y la ruda es excelente para curar el dolor de oídos.

En lugar de estar importando exóticos té y sofisticados brebajes, hay que volver a la hierbabuena, la flor de tilo y el mozote.

A los emplastos de mostaza y a muchas cosas que un buen día alguien dijo que eran artimañas de "brujos" y de "atrevidos" impostores.

Lo mismo que se había dicho muchos años antes de la ipecacuana, de la cinchona, del venoso curare, el tolú, ciertos hongos, flores y aceites esenciales, que al final derivaron en "medicinas de paciente".

Repetición de las dudas y burlas que le cargaron a Clorito Picado, cuando realizó sus intentos precursores de la penicilina, sus estudios sobre serpientes venenosas y el esbozo de una seroterapia antiofídica de avanzada, que trascendía la rutina de Butantán.

Así que ahora cuando Poveda en la UNA insiste en investigar las propiedades curativas de la ruda, la juanilama, el florito, el bejuco agrá y tantas cosas más, es casi una obligación apoyarlo.

Como es obligación apoyar a todo aquél que quiera sacudir la pezera que nos ha llevado a un consumo sofisticado de "supermercado", para volver a la tierra pala en mano a sembrar verduras y legumbres y granos y frutas y plantas medicinales.

Con todo lo cual podemos "capotear" un poco más decentemente los dramáticos días de pobreza y escasez que nos acechan...

ESTE DÍA

GOLPE

Por Enrique Obregón V.

Repetiendo un acontecimiento constante y clásico de América Latina, un grupo de militares dio un golpe de Estado en Guatemala. Unos militares desplazan a otros militares. En el fondo, la realidad no varía. Este golpe no es un atentado a la institucionalidad democrática.

De lo que se trata es de impedir que el general Guevara, que triunfó en las últimas elecciones, sin ganarlas, tome el poder, y que otros generales, sin farsa electoral, lo asuman por la fuerza.

Entre Guevara y Ríos Montt, me quedo con éste porque, al menos, no hay farsa democrática de por medio. Sacando los cañones, han tomado el poder; disuelven un Congreso que no representaba al pueblo, y rompen la Constitución que era solamente el parapeto de una democracia inexistente.

En el resto de Centro América ahora sabemos a qué atenernos. Hay dictadura en Guatemala de manera abierta, sin subterfugios ni engaños y sin complacientes constituciones que hablan de derechos para evitar su vigencia.

En su libro "Técnica del Golpe de Estado", Curcio Malaparte pretende darnos una lección de estrategia científica en el arte de conquistar y defender un Estado moderno. Pero de esto, en América Latina, nos reímos. La policía continúa defendiendo al Estado como si fuera una ciudad y los militares lo atacan con si fuera una fortaleza.

Por eso, en Guatemala, un cañón frente al Palacio de Gobierno puede rendir al Presidente y romper la Constitución. Pero todos sabemos que nada ha pasado. Simplemente se ha roto lo que ya lo estaba. Sin embargo, en el abecedario político guatemalteco, la d de la dictadura puede ser sustituida por la D de la Democracia, circunstancia que se dará cuando el pueblo comience a decir sus primeras palabras.

GUATEMALA



# Inauguración muy digna de la temporada teatral 1982

Crítica teatral de *Animas de día claro*, de Alejandro Sieveking, dirigida por él mismo. Estrenada el 12 de marzo de 1982 en el Teatro del Angel.

Como en años anteriores, tenía que ser el Teatro del Angel el que inaugurara la temporada teatral. Mucho le debe ya la cultura costarricense a este grupo de chilenos inmigrados, en la brecha a lo largo del año, año tras año.

## 1.- La obra

Nuevamente se recurrió a un título dentro del repertorio del autor —director Sieveking— después de *El chispero* (aquel: *La remolienda*) y *La mantis religiosa* (aquel: *La mula del diablo*), era de esperar que también le tocara el turno a *Animas de día claro*, obra que se estrenó en Santiago, Chile, hace justo veinte años. Estos tres títulos participan de una intuición lírico-popular que constituye realmente la vía en que nuestro autor alcanzó mayor calidad, profundidad y éxito. El teatro comprometido, como en *Cama de batalla*, otra obra que se retomó aquí, no le resulta a Sieveking.

En efecto, Alejandro se muestra como

gran artista que es, cuando pretende y logra retratar almas sencillas con todo el sabor casi costumbrista de su ambientación, su lenguaje y su pensamiento: prodigiosa resulta aquí nuevamente la destreza y la fluidez con que Sieveking construye el diálogo de sus personajes, sus aspiraciones y sus angustias.

En esta obra, como en *La mula del diablo*, se retoman creencias locales para sublimarlas en estupendos cuadros de comportamiento humano universal: el autor ubica su obra en Talagante, pueblo chico cerca de la capital chilena, conocido por sus brujas y sus loseras, mujeres que moldean figuras de greda. Es el campo, el lenguaje es rústico. Las almas de cinco mujeres solteronas, que en vida quedaron frustradas, según la creencia que también encontramos en la Comala de Pedro Páramo, aquí pasan en pena y esperanza, en busca del cumplimiento de su deseo... hasta que llega un visitante que las transformará a todas. Ahora bien, justamente a través del localismo, solo que no entendido únicamente en lo exterior y superficial, es que el autor alcanza a pintar actitudes y comportamientos que igual se dan aquí en Escazú, en Hatillo, en todas par-

tes. Mientras Sieveking alcanza dimensión universal partiendo de la local, autores como un Echeverría o un Magón se quedan atrapados en el Valle Central.

Toda obra, por liviana y graciosa que sea, conlleva determinada visión del mundo. Aquí el dramaturgo, a través de sus personajes, profesa una ideología de la resignación con la vida, envuelta en un ropaje poético muy en la línea, por cierto, de Alejandro Casona y, entre nosotros del Alberto Cañas de *Una bruja en el río*, por ejemplo. Discutible ideología, pero no es eso lo más importante. Frase clave en *Animas de día claro* es la de la herma-

# La URSS duplicó el número de cohetes "SS 20"

Por Karl Bendix

unas 840 cabezas atómicas apuntando hacia los países de Europa occidental.

A pesar de este hecho innegable, Moscú afirma que en el sector de los misiles nucleares de medio alcance existe un equilibrio entre los dos bloques, lo mismo que ya afirmó en 1979, ignorando que desde entonces el Occidente no se ha rearmado pero la URSS sí lo ha hecho.

En el año 1970, los soviéticos tenían estacionados en Europa 610 cohetes "SS 4" y "SS 5", dotados de una sola cabeza atómica, número que ha reducido

a 300, pero al mismo tiempo ha instalado los "SS 20" de triple cabeza atómica, cada una de las cuales alcanza un objetivo distinto con suma precisión. En resumen, la URSS tiene en Europa un fabuloso potencial de cohetes atómicos con un total de más de 2.980 cabezas nucleares.

La URSS seguiría teniendo una "supremacía arrolladora" en el sector de los misiles nucleares de alcance medio —según subrayan los círculos gubernamentales de Bonn— incluso en el caso, muy

na joven, portavoz del autor, quien proclama: "el bosque espinoso no es tan terrible".

## 2.- El montaje

Sobrio el montaje, como sencillo el libretto. Una escenografía muy sugerente, a cargo de Lucho Barahona. El vestuario, siempre bien cuidado en el Teatro del Angel; una dirección del mismo Sieveking sobre la base del trabajo de Víctor Jara, gran desaparecido, víctima del terror. En resumen, un montaje que deleita en lo visual y realza totalmente la potencialidad del texto dramático.

## 3.- Actuación

Homogeneidad y alto nivel son las características de las creaciones individuales en mano de las cinco hermanas. Excelente trabajo, el de Ana María Barrionuevo, como viejita y como jovencita; en pocos años esta actriz se ha conquistado un lugar destacado. Tiempo hacia que no se apreciaba la calidad de actuación de Carmen Bunster. Es la segunda vez que vemos a Fresia Astica en escena, todavía abriendo brecha. Xinia Villalobos, sin desfigurar al lado de actrices veteranas. Por último, Bélgica Castro, muy convincente como una de las hermanas, algo menos como la bruja vicenta.

En el campo masculino, un contraste demasiado grande entre el profesionalismo de Lucho Barahona y la labor de Agustín Acevedo junto con Jorge Arroyo: estos, en papeles marginales, no logran imponer una creación acabada en las tablas.

*Animas de día claro*, inauguración muy digna de la temporada teatral 1982.



Víctor Valembois

# En el 150 aniversario del fallecimiento de Goethe

Nadie tan contemporáneo como Goethe para ubicarnos en el desarrollo global de la cultura. Pocos tan poliformes, tan terriblemente sensitivos y a la vez ubicados allí donde la ciencia se transforma en belleza, en desenlace de patrimonio universal, en experimentación de lo nuevo aunado con la carga notable de lo viejo. Se da, en él, en única conjunción, el atributo del genio con la amabilidad, escéptica, del hombre que nada sabe, como no sea la miseria terrible de lo ignoto, ciñéndose sobre su despejada frente como atributo de los elegidos. Imposible situarlo en su ascendente carrera de hombre de letras, de poeta auténtico, de consejero de estadistas, de amante y amigo, totalizador y auténtico, dotado de unas mayores potencias espirituales que haya producido la humanidad, patético y grande en su ansia de luz, comulgante del plexo solar de la humanidad.

La grandeza de Johann Wolfgang von Goethe no reside en la verdad de su obra literaria, sino en su destino personal, cumplido con serenidad, pero también con impaciencia. Logra, en admirable conjunción, aunar lo selectivo de la cultura con lo eminentemente popular, buscando en esas raíces un hilo conductor que lo vincula a lo vivo, y no al monolito musgoso de la arqueología literaria, que aunque le atravesara, siempre acababa desdoblándose.

Despojado de la retórica usual con que se le trata, por un temor tetístico a verlo vital en sus defectos, Goethe emerge en la cultura universal como la culminación de

la aspiración del hombre del renacimiento, en un siglo en que la decadencia de la belleza, y el intrincado corazón del mundo moderno empezaba a latir con diapasón desconcertante, y en donde la lucha de las nacionalidades, o las hegemones de la cultura, pretendía imponerse por la fuerza y en donde los cónsules, por azares de la historia, devían en emperadores, en un afán adventicio por forzar la bitácora del tiempo e instaurar dinastías, no nacidas de la aristocracia del espíritu, sino de los caprichos de las bayonetas.

Goethe, como todo hombre genial, reunía sobre si la capacidad de visionario y la serena admiración por las cosas cotidianas, por los detalles nimios de la naturaleza humana y algunas veces por la caprichosa frivolidad de las criaturas bellas o procadamente soñadoras. Su vida personal, que algunos quieren encerrar dentro de las biografías convencionales, escapa a los caprichos de los biógrafos, para perderse también en lo que escribe, que nunca nace de afuera, sino que tiene una motivación profundísima dentro de su ser.

Goethe, y eso lo han descubierto sus biógrafos más recientes, es el hombre que vive para sí. Para hacer de su vida una experiencia totalizante, donde el destino, casi siempre en otros seres, implacable, en el adquiría la verdad del timón y lo insospechado de lo mágico, aun en las relaciones personales, llámense Schiller, Federico el Grande, Eckermann o las graciosas y tiránicas amantes femeninas que son base y sustento de lo mejor de su obra literaria.



Alfonso Chase

ya sea ésta novelesca, poética o epistolar.

En su madurez, y por influencia de Kant, profundizó en eso que llamó facultad de juicio intuitivo, que siempre estuvo presente en toda su obra, en sus odios y afinidades, en el sereno discurso de sus dramas y las epístolas, por ejemplo, las remitidas a Schiller, que lo ubicaron como un hombre capaz de percibir el genio ajeno, asimilarlo y proyectarlo en relación directa con su espíritu, en ese concepto, tan suyo, de las afinidades electivas como

arquitectura de la amistad, el amor y el rechazo, a veces que violento, de todo lo sórdido e infame de la existencia humana.

Interesan en Goethe, sobre todo actualmente, sus ensayos sobre la poesía, el conflicto entre el poder y la soledad del creador, la profundización en los temas populares, y el eterno conflicto entre lo universal y lo meramente local, y preferentemente, el destino del mundo ante los embates de la violencia ciega de las fuerzas incontrolables del hombre.

De Goethe, como poeta, no puede soslayarse el contenido profundamente vital, amoroso y dionisiaco, de sus trabajos. La belleza del alma humana y los conflictos, que ahora son lugar común, pero que en su tiempo apenas afloraban como ejercicio de sensibilidad y proyección intelectual, entre verdad y belleza, amor y odio, bondad y perversión. Pocos hombres, en la historia de la humanidad, han influido sobre otros tantos en tan corto espacio de tiempo. Ninguno tan contradictorio, tan reflexivo y abierto a todas las experiencias de la vida que este poeta totalizador, cuya vida adquiere el sentido de sinfonía, majestad evidente ante la cual nos inclinamos como si fuera un lujo de la naturaleza.

En pocos humanos adquiere la unión de lo humano y lo divino tan espectral importancia como en Goethe, el científico, el místico, el hombre simple y el anciano desdenoso, cuando dijo:

*Si el ojo no fuera solar,  
¿cómo podríamos ver la luz?  
Si en nosotros no viviera la fuerza de Dios,  
¿cómo podría deleitarnos lo divino?*

Las opiniones que contienen los artículos que se publican en esta

página, son las personales de quienes los firman y no coinciden,

necesariamente con las del periódico.

# Escuadrones del terror acechan a Costa Rica

Autoridades judiciales costarricenses revelaron ayer algunos planes sobre supuestas operaciones clandestinas de organizaciones de izquierda y derecha centroamericanas desde aquí, a al tiempo que advirtieron sobre la remota posibilidad de un choque armado entre estos grupos en el país.

El Organismo de Investigación Judicial (OIJ), informó en torno a la presencia de escuadrones subversivos pertenecientes a países del área istmica envuel-

tos en conflictos armados que tienen intenciones de sembrar el terror en territorio costarricense.

La denuncia de una joven mujer costarricense confirmó las informaciones en poder del OIJ sobre futuros planes terroristas de grupos subversivos.

Según declaró ante el OIJ la mujer, varios sujetos le produjeron varios cortes con una navajilla de afeitar en diferentes partes de su cuerpo.

Todo empezó hace tres días cuando regresó de participar

en la despedida de su marido en el aeropuerto internacional Juan Santamaría.

Cerca de una vivienda en Paso Ancho, fue detenida con su vehículo por los desconocidos y de inmediato bajo amenazas la trasladaron a otra casa en el mismo sector.

Allí los supuestos terroristas le advirtieron que informara a su suegra residente en Nicaragua, que desista de continuar con la campaña proselitista y de recolección de fondos a favor de la causa guerrillera.

En el caso de la costarricense sufrió cortes de navajilla en los pómulos, a la altura de los senos le practicaron una cruz y en las dos piernas. Luego los individuos escaparon en un vehículo dejando abandonada.

La Policía Judicial sostiene la hipótesis que se trata de un grupo de extrema derecha de alguna nación centroamericana.

De inmediato los agentes judiciales iniciaron una serie de investigaciones en diferentes puntos del país para intentar el arresto de los integrantes de estos grupos de izquierda y derecha que aparentemente operan clandestinamente en Costa Rica.

CINCO DETENIDOS

De otro lado, un portavoz autorizado del OIJ anunció el descubrimiento de una imprenta clandestina de la guerrilla salvadoreña, ubicada a unos 150 metros al norte del Centro Comercial de Pavas.

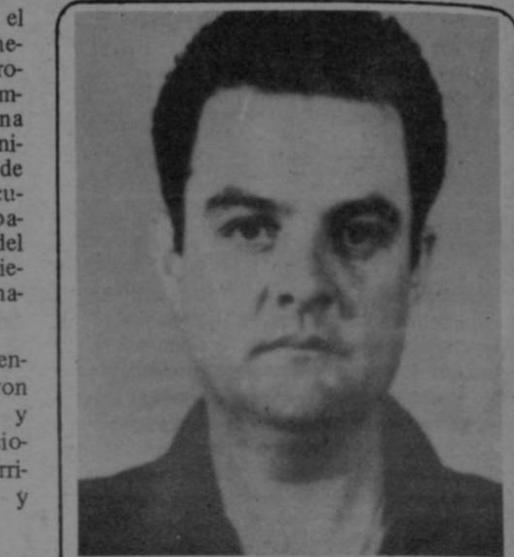
En dicho lugar fueron detenidos cinco empleados de nacionalidades salva-

doreñas y costarricenses, que permanecen en las celdas del OIJ para ulteriores interrogatorios.

Según trascendió entre voceros policiales el dueño de la imprenta fue identificado con el nombre de "Gerardo" un salvadoreño nacionalizado costarricense.

Aparentemente las operaciones de la imprenta clandestina fueron camufladas con un laboratorio de productos químicos.

En fuentes del Ministerio Público se dijo que los detenidos serán acusados por el presunto delito de asociación ilícita y tal vez una contravención.



La Jefatura de la Sección de Delitos Varios del Organismo de Investigación Judicial (OIJ) distribuyó ayer la fotografía de Juan Manuel Gutiérrez Vargas, a quien se implicó en varios supuestos delitos. El OIJ solicitó colaboración del público para localizarlo. Cualquier informe se puede brindar a la Policía Judicial.

Entretanto, el OIJ estableció conexión entre los propietarios de la imprenta clandestina y los nueve detenidos en una casa de seguridad descubierta la semana pasada al norte del Paseo Colón, propiedad de don Abdénago Hernández.

En dicha imprenta se elaboraron panfletos, libros y documentos relacionados con las guerrillas salvadoreñas y guatemaltecas.

## Siete detenidos por defraudación fiscal

Siete personas fueron detenidas en relación con una supuesta evasión fiscal en perjuicio de una institución autónoma, según reveló ayer el Lic. Francisco Villa, Subprocurador General de la República.

Dijo el alto funcionario que tras una exhaustiva investigación que se realizó en coordinación con la Dirección General de Tributación Directa se logró detectar el jue-

go ilícito que realizaron algunas personas con los bienes inmuebles al declarar montos menores para pagar impuestos menores.

Indicó que esta defraudación fiscal es de un monto cuantioso. A la vez, informó que todavía falta por investigar otras personas que venían cometiendo esta anomalía en perjuicio del fisco.

## Grave peligro



Los vecinos de Cinco Esquinas de Tibás denunciaron ayer el grave peligro que representan los trabajos que se realizan para construir un puente elevado en esa área. Dijeron que no hay paso para los peatones y los vehículos desarrollan grandes velocidades. Tampoco se ha colocado un señalamiento vial adecuado en previsión de accidentes con saldo fatales. (M. Castillo)

## GRATIS

Recibirá la maravillosa imagen del BUDA SAGRADO DE SUERTE, escriba el problema que más le atormenta y será analizado de inmediato con absoluta reserva.

Solicite su examen al conocido profesor MAX LEVY, conocedor de CIENCIAS OCULTAS. Consejero espiritual de fama mundial, le daré la clave segura para triunfar en la vida, vencer enemigos, tener suerte en el amor, en los juegos de azar y lotería, empleos o negocios. Hago volver al ausente mecanizando las influencias ASTRALES. Combato la impotencia con remedios seguros y efectivos. Envíe su fecha de nacimiento, sus nombres y apellidos completos y dirección bien clara y el nombre de un familiar fallecido y a vuelta de correo tendrá la solución a todos sus problemas en forma gratuita.

Dirija sus cartas únicamente a profesor

**MAX LEVY**

APARTADO DE CORREOS No. 511-A. QUITO - ECUADOR.  
Además, se recibe correspondencia en inglés.



**DESCANSE!**  
Nosotros vendemos por usted

**La República**

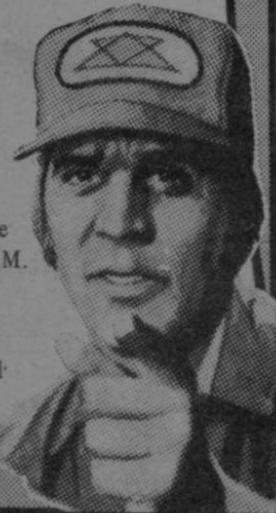
## CARTAGINESES

Le brindamos el lugar de confianza para la compra de sus repuestos originales con personal especializado en el ramo y una amplia gama de repuestos en todos los tipos

MAS CALIDAD EN LOS REPUETOS SIGNIFICA MAS CALIDAD EN EL SERVICIO

Horario de lunes a viernes de 7:30 a 11:30 y de 1:30 a 6 P.M. sábado 7:30 a 12 M.

Tels. 51-07-62 — 51-23-96  
Cartago calle 9 avenida del Comercio.



## COMPÀNIA CANADIENSE FIRMA IMPORTANTE CONTRATO CON BARZUNA-EXPORT



a los que BARZUNA-EXPORT surtirá.

Le seguirán México, Chile y Perú.

Costa Rica incrementa así su "importación de dólares", exportando calidad, trabajo, imaginación y conocimiento de los mercados. Próximamente haremos una serie de publicaciones acerca de las empresas exportadoras que han pasado también la prueba de fuego, exportando a los mercados internacionales altamente industrializados.

Cada colón que ingrese al país, fruto de la capacidad y el esfuerzo, hará posible estabilizar nuestra economía a más corto plazo.

¡Producir más y exportar mejor, es la clave!

En meses pasados una importante negociación se llevó a cabo entre Canadá y Costa Rica y en muy corto tiempo el mercado canadiense se ha visto inundado de prendas de vestir costarricenses, que compiten exitosamente con las del mundo entero. La tradicional calidad del costarricense se ha visto reflejada en cientos de miles de prendas de vestir que Costa Rica ha venido exportando, durante muchos años, al mercado norteamericano principalmente. Ahora nuevas prendas han salido a conquistar otros nuevos mercados: Canadá. Canadá es el primero de una serie de países

# Libros caros, golpe a la cultura del país

José L. Fuentes

Medidas de emergencia por parte del Estado fueron sugeridas por autoridades universitarias como manera de resolver el problema creado por el alza desproporcionada en los libros.

Los textos para enseñanza en todos los niveles subieron hasta más del 300 por ciento lo que ha provocado desazón entre autoridades académicas, incluidas las universitarias que consideran motivo de preocupación cultural esa situación.

Según lo indicó el rector de la Universidad de Costa Rica, las medidas de emergencia deben ser de tipo estatal y entre ellas mencionó que una manera de solucionar el problema en parte es denunciar algunos convenios internacionales sobre propiedad intelectual, suscritos por el país.

Con la decisión se despeja el camino para reproducir en el país los libros y el país no perdería porque el riesgo que se corre es que se reproduzcan los libros de costarricenses en otros países pero la producción nacional es reducida y por ello no debe preocupar mucho indicó el rector, quien lo dijo en forma irónica al afirmar que "como son tantos los libros hechos por costarricenses..." no preocupa.

El problema generado por la subida drástica del precio de los libros se evidencia en que algunos han subido de cientos de colones a miles de colones en solo un año; su causa es la devaluación del colón con respecto al dólar. En algunas librerías, por ejemplo, tienen los precios marcados en dólares, con pesar de la moneda nacional el colón. Esos libros se venden al precio que tenga el dólar en ese día, con lo cual además hay una ganancia extra del librero que los compró también en dólares, pero cuando este tenía otro valor, ya que sube diariamente.

No obstante, ejemplos de la subida de los libros de lectura y de práctica son por ejemplo algunos de Derecho y de Química en esa universidad.

Se menciona que el titulado "Química General Superior" de los autores Masterton y Slowinski, subió de ₡200 ₡1200 en los últimos doce meses o a lo sumo en los últimos 15 meses.

Asimismo, el libro denominado "Química Orgánica" que fue escrito por Morrison y Boyd, tuvo en algún tiempo un precio de ₡350 pero en la actualidad está valiendo cerca de ₡1.600.

La nueva situación a que se enfrentan las instituciones educativas es alarmante. En la UCR, por ejemplo, se compra con el mismo presupuesto de 1979 que ha sido congelado reiteradamente, solo una cuarta parte de los libros que se compraban entonces.

Por esta fecha además, la biblioteca de ese centro superior de enseñanza debe alrededor de once millones de colones que deben pagarse en dólares, pero no se pagan desde enero por falta de presupuesto por lo que ya se han acumulado otras grandes cantidades de miles de dólares en intereses.

Según dijo el rector Durán Ayanegui, le preocupan mucho los estudiantes mismos ya que estos están pagando de entre diez y doce veces el valor que pagaban hace un año, en las librerías.

No obstante, se proponen algunas alternativas como que los profesores hagan los textos pero resultan igual de caros, según indicó el académico.

Un profesor podría hacer un tratado de química, por ejemplo, pero necesita condiciones, tiempo y dedicación completa así como colaboración e información; para hacer un libro necesitaría como un año, y la Universidad no está en condición por falta de recursos económicos de pagar un profesor en esas condiciones, dijo Durán Ayanegui.

Una medida adoptada por la Federación de Estudiantes de esa universidad, (FEUCR) fue la de montar una compra y venta de libros usados, con cooperación de la Cooperativa Universitaria de Libros.

Según indicó Ricardo Castro, presidente de la FEUCR, se necesitaron ₡800.000 para iniciar el servicio, de los cuales el Instituto de Fomento Cooperativo prestó ₡500.000.

Además, esa organización tiene ideado establecer una editorial estudiantil, que ya inició las publicaciones con el texto de un libro que cuesta ₡2.500. Según indicó Castro, el libro costará ₡700 editado por ellos.

En el nivel primario y secundario de enseñanza, el Ministerio de Educación Pública

había tomado algunas medidas como la de reducir los pedidos de libros y cuadernos.

La situación fue secundada, para el campo universitario, por la Vicerrectoría de Docencia, que pidió a los profesores "una revisión minuciosa de textos que se piden a los estudiantes, sin menoscabo de la calidad de los cursos".

La medida, según lo comunicó la Vice-rectora, Licda. Janina Del Vecchio de Hidalgo, se tomó en vista del "altísimo costo de los libros de texto, problema ineludible al que todos estamos obligados a tratar de encontrarle soluciones".

Las medidas dictadas por la Vicerrectoría implican cierta limitación en la adquisición de conocimientos nuevos de la ciencia ya que según lo estipuló la Licda. Del Vecchio se evitará el pedir en la medida de lo posible textos que no encuentren en la biblioteca solo porque contengan hallazgos sumamente recientes en la especialidad, sobre todo si el profesor estudiioso está en la capacidad de brindar en el aula la información sobre esos temas particulares.

La funcionaria también declaró que siempre se ha dado una concentración de los conocimientos en los sectores más poderosos

porque tienen más dinero, pero que con esta situación la concentración de la cultura se torna más alarmante.

Dijo que en el ensanchamiento de los conocimientos a sectores más amplios es que trabaja la universidad.

Asimismo, el Dr. Durán Ayanegui comentó que "con el sitio universitario (falta de presupuesto) no se puede responder a esa crisis. El ataque que se les hace a las universidades tiene como consecuencia inmediata el embrutecimiento global del país porque este está desinformándose y empobreciéndose brutalmente".

## Para viajar mejor a Miami dígalo claro: ¡LACSA!

**Volamos todos los días con nuevo equipo 727-200**

En su próximo viaje a Miami, viaje por Lacsa y obtenga mucho más.

En Lacsa usted recibe más amistad, mejores comidas, más atenciones y bar abierto de cortesía durante todo su viaje.

Venga a viajar con nosotros, salimos 5 veces a la semana a las 8:00 a.m. y 2 veces a la 1:00 de la tarde.

Consulte con su amigo el Agente de Viajes, su mejor guía a la hora de viajar.



**Lacsa**  
Líneas Aéreas de Costa Rica

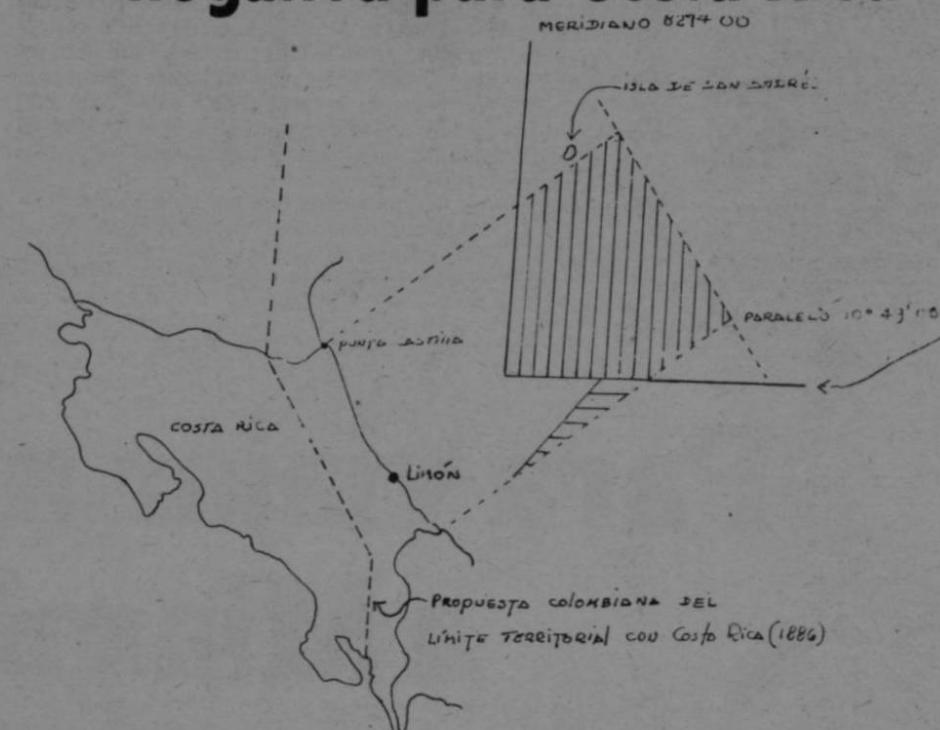
*Felices de  
complacerle!*

# El tratado de límites marinos con Colombia y su repercusión negativa para Costa Rica

Dr. Freddy Pacheco León.  
(Universidad nacional)

Hoy nuestras palabras están salpicadas de angustia. Esperanzados esperamos que usted amigo lector, sentirá también un dolor en su pecho al percibirse de que nuestra Patria común está siendo herida en su costado. Unamos fuerzas y provoquemos una salida viable al problema que resumimos a continuación y que es causa de nuestro profundo pesar.

Hace ya cinco años (el 17 de marzo de 1977) el Lic. Gonzalo Facio Segreda firmó por Costa Rica un tratado de límites marinos en el Caribe con Colombia. Al ser enviado por el Presidente Carazo al Congreso en 1978 para su supuesta ratificación, se hicieron evidentes sus deficiencias y desde entonces ha tenido una historia de ir y venir entre la Asamblea Legislativa y la Casa Presidencial. Actualmente se encuentra nuevamente en el Congreso y ha sido votado afirmativamente en su primer debate. En el año 78 manifestamos públicamente nuestra oposición (La República, 13 de Setiembre, 1978); hoy día volvemos con más ahínco, en vista de lo adelantado de su trámite, a cerrar filas con aquellos que nos quieran acompañar en



esta lucha de interés nacional.  
Trataremos, pues las circunstancias lo de-

mandan, de ser breves y poder presentarles un cuadro sucinto de la situación que se está planteando alrededor de dicho tratado.

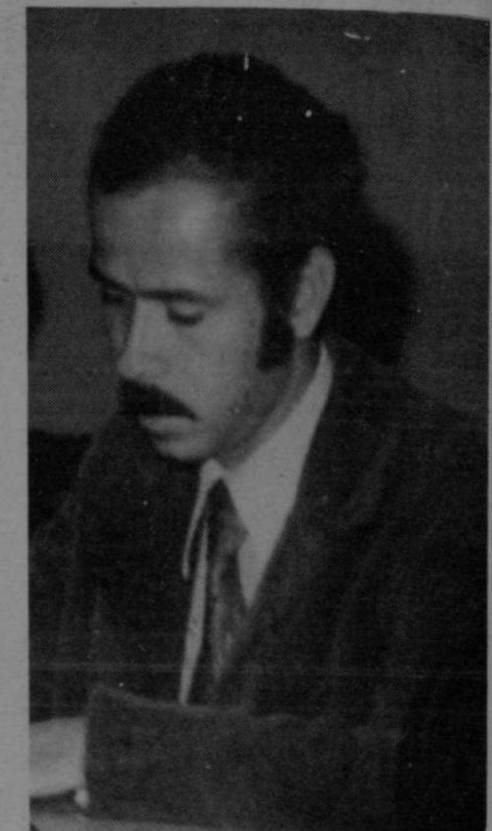
Como punto más importante, y es aquí donde se le hiera a Costa Rica, al momento de ratificar el tratado Facio-Fernández, nuestro país dejaría de ejercer su soberanía en el Atlántico desde un punto situado a menos de 100 millas de Puerto Limón (confluencia del meridiano 82° 14' 00" oeste y el paralelo 10° 49' 00" norte), perdiéndose así muchos miles de kilómetros cuadrados de nuestro mar y suelos caribeños. El tratado (que es propuesto por Colombia) le otorga a la Isla de San Andrés propiedades extraordinarias que de ninguna manera podría poseer, y que no es posible aceptar bajo ninguna circunstancia.

Para informarnos un poco, debemos recordar que el Archipiélago de San Andrés ha estado envuelto en una nebulosa historia en la que se han visto involucrados Nicaragua, Colombia y los Estados Unidos. Ubicado a sólo 140 millas de Nicaragua, fue cedido en 1928 por la Nicaragua ocupada por la marina norteamericana. Más recientemente, por un tratado firmado en 1972 en Bogotá, los E.E.U.U. renunciaron a sus reclamos sobre los islotes, sosteniendo a la vez derechos de pesca y navegación en esas aguas. En virtud de que, como normas básicas del Derecho Internacional, no se reconocen como válidos aquellos "tratados" obtenidos mediante violencias, amenazas y, mucho menos, cuando existan tropas extranjeras en el territorio de la nación afectada, es comprensible la actitud nicaragüense de considerar como nulos los acuerdos originados en 1928.

Al margen de las iniciativas diplomáticas iniciadas por Nicaragua, es nuestra obligación suprema el defender con toda nuestra energía los mares y tierras que tan legítimamente nos pertenecen. Con la ratificación del tratado que nos legara el Lic. Facio Segreda, estaríamos haciendo entrega de una basta porción del Caribe costarricense que incluso, aunque no conforma el centro de nuestra argumentación, podría ser poseedora de una riqueza ignorada en recursos naturales renovables y no renovables (p. ej. petróleo).

No concebimos cómo se ha llegado al punto en que estamos. Si consideramos, además de lo anteriormente señalado, que los límites marinos de los países centroamericanos no han sido todavía negociados, no debemos, por lógica, fijar límites donde no existen con una isla que se encuentra bajo un litigio internacional. Menos aún, dentro de las condiciones que nos ha propuesto Colombia que conforman un atentado a nuestra Nación.

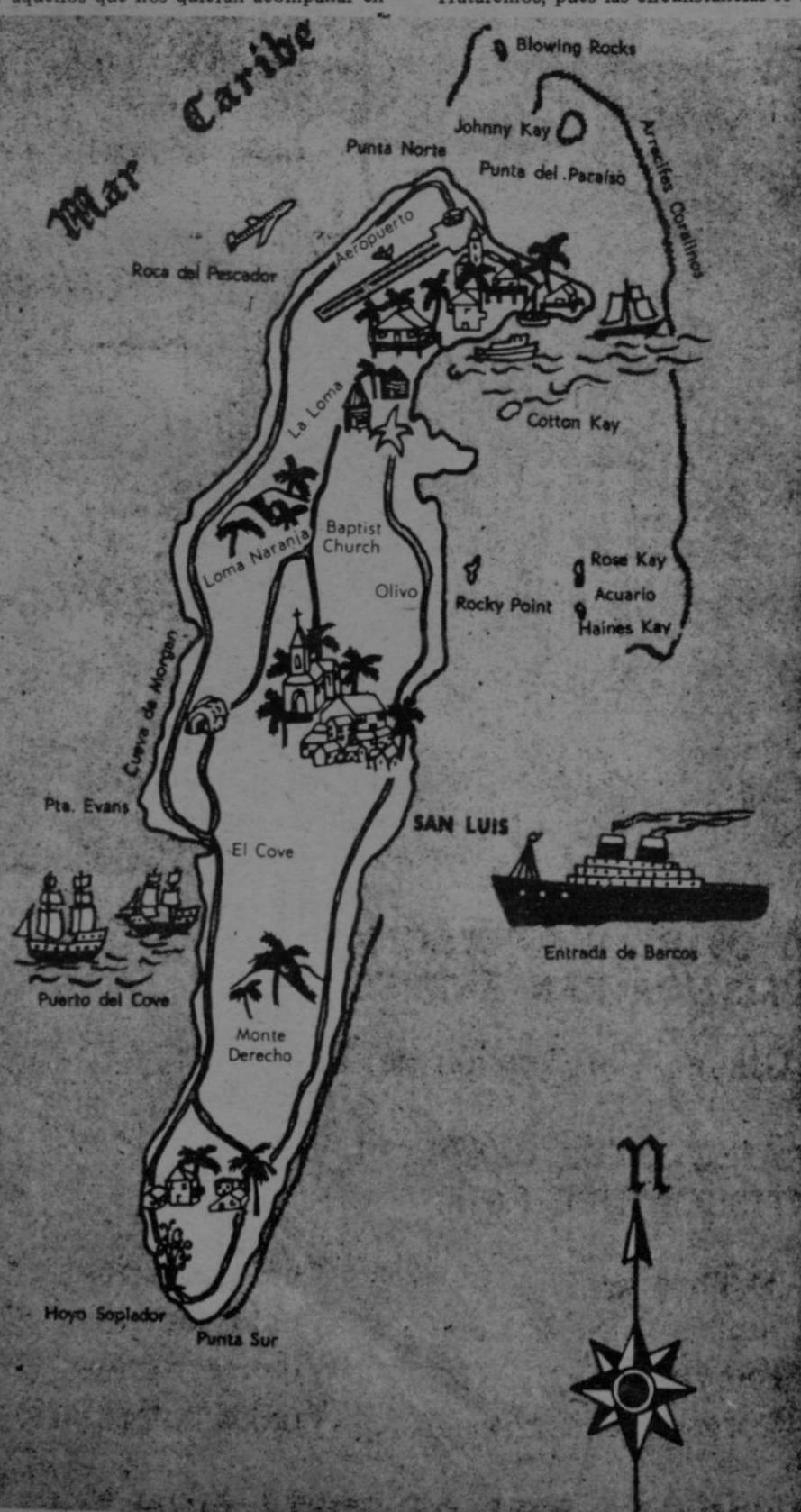
El debate de los límites entre Costa Rica y Colombia va mucho más atrás y se podría considerar que arranca con el tratado Molina-Gual celebrado entre la Federación Centroamericana y Colombia en 1825. A pesar de que desde 1574, en el Tratado de Guadalupe Hidalgo, se establecieron límites entre Costa Rica y Colombia, se realizó el mencionado tratado Molina-Gual para establecer límites entre Costa Rica y Colombia.



Dr. Freddy Pacheco León

nación de Costa Rica extendido a Diego de Artiada Chirinos, se describe la constitución territorial definitiva de nuestro país (incluyendo como límites los dos océanos, Nicaragua y la Provincia de Veragua), hace menos de cien años (1886) Colombia nos proponía (reclamaba!) un límite territorial que comprometía toda nuestra costa Atlántica y otras preciadas regiones. Debemos agradecerle al prócer costarricense Lic. Pedro Pérez Zeledón, insignie defensor de nuestros derechos territoriales, y a sus compañeros de lucha (el Lic. Leonidas Pacheco, entre otros), el que las pretensiones colombianas, y luego panameñas, no se concretaran en realidad. El trabajo hidalgo, hábil y patriótico del Lic. Pérez Zeledón, originó 13 volúmenes, un atlas geográfico-histórico con más de un centenar de mapas, una colección de diagramas para fácil comprensión de los textos, y documentos anexos con más de 2000 páginas. Lo citamos pues, como decía el Maestro Omar Dengo, "quien desprecia lo pasado, a sí mismo se desprecia", y el caso que nos ocupa (la existencia del tratado Facio-Fernández) es un ejemplo que nos reafirma la necesidad de buscar en nuestras raíces la fuente que fortalece nuestra nacionalidad y el amor a la Patria. Lo que el Lic. Pérez Zeledón supo defender con gran esfuerzo y sacrificio parecería estar próximo a perderse si no se rectifica a tiempo el rumbo escogido. Hagámosle honor a nuestros próceres actuando con inteligencia y dignidad. Con Omar Dengo preguntamos: "... dónde está el Presidente Mora que levante la cabeza para dar a su pueblo un alto sentido de su responsabilidad histórica?". Nos confunde el Presidente Carazo cuando, al mismo tiempo que toma una actitud ejemplar en la defensa de nuestra soberanía en el Pacífico, se permite enviar reiteradamente el tratado Facio-Fernández para su ratificación a la Asamblea. ¿Es que se puede parcelar la Soberanía Nacional? ¿Es que se puede regalar tan mansamente nuestro mar Caribe o cualquier otro pedazo de nuestro territorio? ¿Es que no se tiene conciencia de la responsabilidad histórica que tal acto implica?

Le sencillamente a los señores diputados, con todo el respeto que se merecen, que le den el trato merecido al insultante tratado que tienen entre manos. Sabemos que algunos señores diputados lo votaron favorablemente en la primera instancia, pero que estarían dispuestos a rectificar su voto en la próxima oportunidad. Aunque algunos prejuicios temporales se podrían estar dando, atentamente les recordamos del alto compromiso que adquirieron con Costa Rica y con Dios al inicio de las funciones que ya terminan. Los costarricenses estaremos atentos y vigilantes en los próximos días; si defienden con hidalgua el territorio legítimo nacional rechazando un convenio pobremente estructurado, informalmente presentado y confuso en su contenido, estarán cerrando con un acto de honor el período legislativo para el cual fueron electos. Nuestra nacionalidad se vería fortalecida y no tendríamos que lamentar como cobardes lo que no supimos defender como hombres.



La isla de San Andrés, punto de conflicto

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Deportes, Costa Rica.